

## PROGRAMA DE CURSO

Nombre del curso			
Introducción a la Lengua de Señas Chilena.			
Escuela	Carrera (s)		Código
Dirección de Pregrado	Todas		IDI1021
Semestre	Tipo de actividad curricular		
Todos	Electiva		
Prerrequisitos		Correquisitos	
N/A		N/A	
Créditos SCT	Total horas a la semana	Horas de docencia directa	Horas de trabajo autónomo
3	5	3	2
Ámbito	Competencias a las que tributa el curso		Subcompetencias
Transversal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacidad de comunicación</li> <li>• Capacidad de comunicación en un segundo idioma</li> <li>• Capacidad para actuar en nuevas situaciones</li> <li>• Capacidad creativa</li> <li>• Capacidad para tomar decisiones</li> <li>• Capacidad de trabajo en equipo</li> <li>• Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad</li> <li>• Habilidad para trabajar en forma autónoma</li> </ul>		N/A
Propósito general del curso			
<p>Esta actividad curricular tiene por finalidad que los y las estudiantes participen en interacciones en lengua de señas chilena, a nivel Pre-A1 descrito por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), ya sea con otros intérpretes o con textos de dicho nivel. Estas interacciones se encontrarán contextualizadas en intercambios simples relacionados con temas como la información personal, los estudios, el trabajo y los objetos de uso diario. Se intenciona el desarrollo de las habilidades receptivas y productivas en la lengua, además del uso funcional del lenguaje, por lo que el y la docente actuará como un mediador y generador de situaciones comunicativas entre los y las estudiantes y con textos adaptados y auténticos en lengua de señas chilena, acompañando y retroalimentando la interacción de tal manera que los estudiantes desarrollen estas habilidades de manera andamiada. Por ello, las clases tendrán una estructura práctica, en la que el lenguaje presentado para la clase aparecerá como un elemento necesario para participar satisfactoriamente de las situaciones y desafíos comunicativos planteados.</p>			

## Competencias Específicas del curso

El curso de Idiomas 1 del programa de idiomas, desarrolla las siguientes competencias correspondientes al nivel Pre-A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para lenguas (2020).

El/la estudiante trabaja competencias comunicativas generales en lengua de señas chilena en diversos contextos de acuerdo con el nivel respectivo.

<b>Competencias Comunicativas Generales</b>	El/la estudiante presenta un repertorio muy básico de expresiones relativas a datos personales y a necesidades concretas.
<b>Objetivos generales por habilidad:</b>	
Este curso busca lograr los siguientes objetivos correspondientes a las habilidades de comprensión, expresión e interacción en lengua de señas chilena para un nivel Pre-A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para lenguas (2020).	
	<b>Signar/Señar</b>
<b>Comprensión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprende preguntas y afirmaciones cortas y muy sencillas, siempre que sean expresadas despacio y con claridad, estén acompañadas de soporte visual o gestos y se repitan si es necesario.</li> <li>● Reconoce palabras/signos cotidianas/os que le resultan conocidas/os, siempre que sean expresadas/os despacio y con claridad en un contexto bien definido, conocido y cotidiano.</li> <li>● Identifica números, precios, fechas y días de la semana, siempre que sean expresados despacio y con claridad en un contexto bien definido, conocido y cotidiano.</li> <li>● Reconoce palabras/signos conocidos/os acompañadas/os de imágenes, como en el caso de la carta de un restaurante de comida rápida con fotos o un libro ilustrado que contenga vocabulario conocido.</li> </ul>
<b>Expresión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se expresa con frases sencillas para señar sobre sí mismo/a y aportar datos personales básicos (por ejemplo, nombre, dirección, familia, nacionalidad).</li> <li>● Da información personal básica por escrito (por ejemplo, nombre, dirección, nacionalidad), tal vez consultando un diccionario</li> </ul>
<b>Interacción</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Plantea y contesta preguntas sobre sí mismo/a y las rutinas diarias, usando expresiones institucionalizadas o fórmulas rutinarias breves y apoyándose en parámetros formacionales como expresión facial para reforzar la información.</li> <li>● Elabora frases breves para transmitir información básica (por ejemplo, nombre, dirección, familia) en un formulario o en una nota, con el uso del diccionario.</li> </ul>

## Resultados de Aprendizaje

**RA1.** Comprender información general y específica en lengua de señas chilena a nivel pre-A1 sobre información personal y vida diaria.

**RA2.** Producir discurso en lengua de señas chilena a nivel pre-A1 sobre actividades de su vida cotidiana e información personal.

**RA3.** Participar efectivamente en conversaciones a nivel pre-A1 sobre sí mismo y vida diaria/cotidiana.

**RA4.** Reflexionar sobre aspectos, convenciones y expresiones culturales de la lengua meta, integrando dentro de lo posible en su discurso.

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
1	1,2,3 y 4	Yo soy	4
Contenidos funcionales		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer aspectos culturales de la lengua en la percepción personal.</li> <li>- Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.</li> <li>- Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.</li> <li>- Entregar y preguntar información personal.</li> <li>- Entregar y preguntar por preferencias.</li> </ul>		El/La estudiante <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identifica aspectos generales y algunos específicos de la cultura de la lengua meta en contraste con su propia cultura.</li> <li>2. Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con dar y pedir información personal y preferencias.</li> <li>3. Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con información personal y preferencias.</li> <li>4. Comprende en LSCh muy sencillos sobre información personal de otras personas y sus preferencias.</li> <li>5. Señala información personal usando LSCh para ello.</li> <li>6. Interactúa en LSCh información personal de otras personas y sus preferencias.</li> </ol>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
2	1,2,3 y 4	Mi entorno	4
Contenidos funcionales		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer aspectos culturales de la lengua en la descripción del entorno.</li> <li>- Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.</li> </ul>		El/La estudiante <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplica aspectos generales y específicos de la cultura de la lengua meta en contraste con su propia cultura.</li> <li>2. Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con la descripción de su entorno físico y</li> </ol>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.</li> <li>- Describir distintos tipos de relaciones sociales, espacios físicos del entorno, y los objetos presentes en el lugar.</li> <li>- Preguntar por características de personas, objetos y/o espacios.</li> </ul>	<p>social.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con descripciones de espacios físicos, personas y objetos.</li> <li>4. Comprende LSCh muy sencillos sobre descripciones de personas, objetos y lugares.</li> <li>5. Describe su entorno físico y social en términos simples y concretos.</li> <li>6. Participa de conversaciones en LSCh breves y sencillas sobre su entorno físico y social.</li> </ol>
--	---

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
3	1,2,3 y 4	Un día cotidiano	5
<b>Contenidos funcionales</b>		<b>Indicadores de logro</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer aspectos culturales de la lengua en la descripción de actividades diarias.</li> <li>- Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.</li> <li>- Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.</li> <li>- Describir actividades diarias personales y/o de otros.</li> <li>- Preguntar por actividades diarias personales y/o de otros.</li> </ul>		<p>El/La estudiante</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplica aspectos generales y específicos de la cultura de la lengua en su discurso.</li> <li>2. Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con la descripción de actividades diarias.</li> <li>3. Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con descripción de actividades diarias.</li> <li>4. Comprende LSCh muy sencillos sobre descripciones de actividades diarias.</li> <li>5. Describe las actividades diarias propias y de otros.</li> <li>6. Participa de conversaciones en LSCh breves y sencillas sobre actividades diarias.</li> </ol>	

Recursos y Metodologías de enseñanza aprendizaje	Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso
<p>Idiomas 1 tiene un enfoque comunicativo, con esta forma de trabajo se busca que los estudiantes sepan comunicarse en diversas situaciones (pertinentes al ámbito personal) con cierto nivel de autonomía.</p> <p>Se busca trabajar la competencia comunicativa con énfasis en la producción, conectando siempre a un contexto sociolingüístico pertinente y utilizando estrategias de comunicación de acuerdo al nivel.</p> <p>Respecto al material, se utilizan documentos auténticos y/o adaptados, además de apoyo audiovisual y también material elaborado por el equipo docente. Durante las clases se priorizará el uso de la lengua meta, recurriendo al español cuando sea necesario.</p>	<p>Para aprobar el curso se contemplan 5 evaluaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Evaluación parcial N°1 (25%)</li> <li>● Evaluación parcial N°2 (25%)</li> <li>● Control N°1 (10%)</li> <li>● Control N°2 (10%)</li> <li>● Evaluación final (30%)</li> </ul> <p>- Este curso no contempla un examen final.</p> <p>- Como requisito de aprobación del curso se requiere un porcentaje de asistencia presencial de al menos un 70%.</p> <p>- La nota de aprobación mínima es un 4.0.</p> <p>Presencialidad, porcentaje de asistencia, modalidad de clases y evaluaciones, podrían presentar algunos cambios durante el semestre, dependiendo de las distintas situaciones que pudieran ir aconteciendo, de ser así, estas serán analizadas y comunicadas a través de los canales de comunicación respectivos.</p>

<b>Bibliografía Fundamental</b>	
<p>CEDETI, Pontificia Universidad Católica de Chile (2011). Sueñalettras. Recurso Gratuito de Tecnologías Inclusivas. <a href="https://www.cedeti.cl/recursos-gratuitos/tecnologias-inclusivas/suenaletras/">https://www.cedeti.cl/recursos-gratuitos/tecnologias-inclusivas/suenaletras/</a></p> <p>MINEDUC, Gobierno de Chile. (2016). Guía de Apoyo para la Familia de Niños y Niñas Sordas. LA HISTORIA DE MATÍAS Y SU FAMILIA. <a href="http://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2016/08/LahistoriadeMatlasysufamilia1.pdf">http://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2016/08/LahistoriadeMatlasysufamilia1.pdf</a></p> <p>Fundación Sordos Chilenos., SENADIS (2018). Glosario LSCh <a href="https://glosariolsch.cl/">https://glosariolsch.cl/</a></p>	
<b>Bibliografía Complementaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● De Europa, C. (2020). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo. Disponible en <a href="http://www.coe.int/lang-cefr">www.coe.int/lang-cefr</a>.</li> <li>● MINEDUC, Gobierno de Chile. (2009). Diccionario Bilingüe Lengua de Señas Chilena-Español. Tomos I y II. Mineduc.cl <a href="https://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2018/07/Diccionario_LSCh_A-H.pdf">https://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2018/07/Diccionario_LSCh_A-H.pdf</a></li> <li>● UMCE (2016). Diccionario Bilingüe Lengua de Señas Chilena-Español. <a href="http://diccionariodesenas.umce.cl/">http://diccionariodesenas.umce.cl/</a></li> </ul>	
<b>Fecha última revisión:</b>	14 de Marzo de 2024
<b>Programa visado por:</b>	<b>Mariela Urbina Cerda</b>